

C.O. 1970/226
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

Pursuant to the provisions of the *Public Service Staff Relations Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

1. The annexed "Regulations and Rules of Procedure of the Yukon Public Service Staff Relations Board" are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 31st day of July, A.D., 1970.

Commissioner of the Yukon

O.C. 1970/226
LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Le Commissaire du territoire du Yukon, conformément aux dispositions de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, décrète ce qui suit :

1. Le Règlement intitulé Règlement et règles de procédure de la Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon, paraissant en annexe, est établi par les présentes.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 31 juillet 1970.

Commissaire du territoire du Yukon

**REGULATIONS AND RULES OF PROCEDURE
OF THE YUKON PUBLIC SERVICE STAFF
RELATIONS BOARD**

Short Title

1. These Regulations may be cited as the Y.P.S.S.R.B. Regulations and Rules of Procedure.

Interpretation

2. (1) In these Regulations,

“Act” means the *Yukon Public Service Staff Relations Act*;

“Board” means the Yukon Public Service Staff Relations Board;

“File” means, except where otherwise provided, file with the Board;

“Party” means an applicant, employer, respondent, intervener and each person served with a notice, added as a party or served with any document by the Board pursuant to these Regulations;

“person” includes an employee organization, a council of employee organizations and an employer;

“registrar” means the person appointed by the Commissioner on the recommendation of the Board as the registrar of the Board;

“respondent” means the person named in a complaint as respondent.

(2) Where a period of time is prescribed by these Regulations and expressed as a number of days, the period shall be computed as being the number of days expressed exclusive of Saturday and holidays.

General

3. The forms set out in Schedule A shall be used in proceedings instituted under the Act and these Regulations.

4. The Board may direct that any person be added as a party to a proceeding or be served with any document, as the Board thinks advisable.

**RÈGLEMENT ET RÈGLES DE PROCÉDURE
DE LA COMMISSION DES RELATIONS DE
TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

Titre abrégé

1. Règlement et règles de procédure de la CRTFPY.

Définitions

2.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Commission» La Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon. («Board»)

«dossier» Sauf indication contraire, le dossier en la possession de la Commission. («file»)

«intimé» Personne nommée dans une plainte comme intimé. («respondent»)

«Loi» La *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* du Yukon. («Act»)

«partie» Requéran, employeur, intimé, intervenant et toute personne à qui un avis a été signifié, ajouté comme partie à l'instance ou à qui la Commission a signifié un document quelconque en application du présent règlement. («party»)

«personne» Comprend notamment une organisation syndicale, un conseil d'organisations syndicales et un employeur. («person»)

«registraire» Personne nommée par le Commissaire, sur la recommandation de la Commission, à titre de registraire de la Commission. («registrar»)

(2) Dans le présent règlement, les délais prescrits en nombre de jours excluent les samedis et les jours fériés.

Dispositions générales

3. Les formulaires paraissant à l'annexe A sont les formulaires réglementaires visant les instances introduites aux termes de la Loi et du présent règlement.

4. Si elle le juge opportun, la Commission peut ordonner qu'une partie soit ajoutée à une instance ou qu'un document lui soit signifié.

C.O. 1970/226
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

5. Where the Board wishes to summon and enforce the attendance of a witness under section 18 of the Act, it shall serve that witness with a summons in Form 1 of Schedule A.

6. (1) Where a document is required by these Regulations to be served, the service may be made,

(a) in person;

(b) by registered mail addressed to the recipient at his address for service, his last known or usual address or at his principal office, referred to in an application, intervention, reply or other document in the proceeding; or

(c) by communicating to the recipient the contents of the document, or so much thereof as the Board may determine, in such manner as the Board may direct.

(2) Where a notice of hearing is required by these Regulations to be served, the service shall be made not later than five days before the day fixed for the hearing.

(3) Where a person is served with a notice of hearing referred to in subsection (2) and fails to attend at the hearing or at any continuation thereof, the hearing may proceed and the matter be disposed of without further notice to that person.

7. (1) The Board may, if it thinks it advisable in the interest of justice, adjourn any hearing for such time and to such place and upon such terms as it thinks fit.

(2) The Board may, upon such terms as it thinks advisable, enlarge the time prescribed by these Regulations for doing any act, serving any notice, filing any document or taking any proceeding and may do so although application therefor is not made until after the expiration of the time prescribed.

(3) Where it is satisfied that it is necessary or convenient in the public interest, the Board may abridge the time prescribed by these Regulations for doing any act, serving any notice, filing any document or taking any proceeding.

8. No proceeding under these Regulations is invalid by reason only of any defect in form or of any technical irregularity.

O.C. 1970/226
LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

5. La Commission s'assure de la présence d'un témoin, en application de l'article 18 de la Loi, en le citant au moyen d'une assignation (formulaire 1, annexe A).

6.(1) Si le présent règlement exige qu'un document soit signifié, la signification se fait de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) en personne;

b) par courrier recommandé au domicile élu de la personne visée, à sa dernière adresse connue ou ordinaire ou à l'adresse de son bureau principal indiquée dans une demande, une intervention, une réponse ou autre document relatif à l'instance;

c) en communiquant à la personne, de la manière indiquée par la Commission, le contenu du document ou la partie de celui-ci qu'elle précise.

(2) L'avis d'audience exigé par le présent règlement est signifié au plus tard cinq jours avant la date fixée pour l'audience.

(3) La personne à qui l'avis prévu au paragraphe (2) est signifié mais qui fait défaut de se présenter à l'audience, ou à la reprise de celle-ci, ne reçoit aucun autre avis, et l'audience se poursuit en son absence jusqu'à ce que l'affaire soit réglée.

7.(1) Si elle l'estime dans l'intérêt de la justice, la Commission peut ordonner qu'une audience soit reportée à la date et à l'endroit qu'elle détermine et selon les conditions qu'elle estime opportunes.

(2) La Commission peut, aux conditions qu'elle estime souhaitables, prolonger le délai prescrit par le présent règlement pour accomplir un acte, signifier un avis, déposer un document ou introduire une instance même si la demande lui en est faite après l'expiration du délai prescrit.

(3) Si la Commission est convaincue que l'intérêt public sera ainsi mieux servi, elle peut abrégier le délai prescrit par le présent règlement pour accomplir un acte, signifier un avis, déposer un document ou introduire une instance.

8. Le seul vice de forme ou l'irrégularité technique n'invalide pas une procédure faite en application du présent règlement.

9. Procedure not prescribed in these Regulations shall be governed by analogy to these Regulations.

9. Les procédures non prévues au présent règlement sont faites par analogie à celles qui le sont.

PART I

Certification Procedure

10. In this Part,

“application” means an application for certification of a bargaining agent for a bargaining unit;

“intervener” means any employee organization that intervenes with respect to a certification proceeding before the Board; and

“terminal date” means a day fixed by the registrar, as directed by the Board, with reference to which certain actions are to be taken by the parties.

11. Each document required to be filed in respect of any proceeding before the Board shall be filed with the Board on or before the terminal date or mailed by registered mail addressed to the Board at its office at Ottawa, Ontario not later than the terminal date.

12. Notwithstanding anything in this Part, the Board may dispose of an application without further notice to any person who has not filed a document in the proceeding on or before the terminal date and in the manner prescribed by these Regulations or in the Forms set out in Schedule A.

13. The registrar shall serve each of the parties to a proceeding with a copy of each reply, intervention and intervener’s application or statement of intent to make representations that has been filed in the proceeding.

14. An application shall be made in quadruplicate in Form 2 of Schedule A.

15. When an application is filed, the registrar shall:

(a) fix a terminal date for the application, which shall be not less than 10 and not more than 30 days after the date of the filing of the application; and

(b) notify the parties of the date so fixed.

16. The registrar shall serve the employer with:

PARTIE I

Procédure d'accréditation

10. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

«date limite» Jour fixé par le registraire, selon la directive de la Commission, où les parties doivent avoir exécuté certains actes. («terminal date»)

«demande» Demande d’accréditation d’une unité de négociation par un agent négociateur. («application»)

«intervenant» Toute association d’employés qui intervient à l’égard d’une procédure d’accréditation devant la Commission. («intervener»)

11. Tout document exigé à l’égard d’une instance devant la Commission est déposé au plus tard à la date limite, ou il est envoyé par courrier recommandé au bureau de la Commission à Ottawa (Ontario) au plus tard à la date limite.

12. Malgré toute autre disposition dans la présente partie, la Commission peut régler une demande sans autre avis à la personne qui n’a pas déposé un document touchant l’instance avant la date limite et de la façon prescrite par le règlement, ou qui n’a pas utilisé les formulaires réglementaires présentés à l’annexe A.

13. Le registraire signifie à chaque partie une copie des réponses, interventions ou demandes d’un intervenant, ou des déclarations d’intention de faire des observations qui ont été déposées dans le cadre de l’instance.

14. Les demandes sont faites en quatre exemplaires au moyen du formulaire 2 présenté à l’annexe A.

15. Suite au dépôt d’une demande, le registraire :

a) fixe la date limite visant la demande entre le 10^e et le 30^e jour suivant la date du dépôt de la demande;

b) avise les parties de la date ainsi fixée.

16. Le registraire remet à l’employeur :

(a) a copy of the application;

a) une copie de la demande;

(b) a notice of application in Form 3 of Schedule A; and

b) un avis de la demande au moyen du formulaire 3 présenté à l'annexe A;

(c) where the Board so directs, an appropriate number of notices of application in Form 4 of Schedule A for posting.

c) si la Commission l'indique, un nombre suffisant d'avis de demande (formulaire 4 de l'annexe A), pour fins d'affichage.

17. (1) Where the Board deems it advisable, it may require the employer to post notices of the application, immediately upon receipt, in places where those notices are most likely to come to the attention of the employees who may be affected by the application, and to keep the notices posted until the expiration of the terminal date.

17.(1) Si la Commission l'estime souhaitable, elle demande à l'employeur d'afficher sans délai des avis de la demande d'accréditation aux endroits où les fonctionnaires touchés par la demande sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance, et de garder ces avis affichés jusqu'à la date limite visant la demande.

(2) Where the Board deems it advisable, it may require the employer, in addition to posting the notices referred to in subsection (1), or in lieu thereof, to bring the application to the attention of the employees concerned in such other manner as the Board may direct.

(2) Si la Commission l'estime souhaitable, elle peut demander à l'employeur, de porter la demande d'accréditation à la connaissance des fonctionnaires de toute autre façon qu'elle indique en plus ou au lieu d'afficher les avis conformément au paragraphe (1).

18. An employer shall file a reply in quadruplicate in Form 5 of Schedule A not later than the terminal date for the application.

18. L'employeur dépose sa réponse en quatre exemplaires au moyen du formulaire 5 présenté à l'annexe A au plus tard à la date limite visant la demande.

19. The registrar shall serve a copy of the application and a notice of application in Form 6 of Schedule A upon any employee organization known to him as claiming to represent any employees who may be affected by the application.

19. Le registraire signifie une copie de la demande et de l'avis d'accréditation au moyen du formulaire 6 présenté à l'annexe A à toute organisation syndicale qui soutient représenter des fonctionnaires touchés par la demande.

20. An employee organization that is served with a notice of application or that claims to represent any of the employees who may be affected by the application shall file its intervention, if any, in quadruplicate in Form 7 of Schedule A not later than the terminal date for the application, and, if it fails to file an intervention, it may be deemed by the Board to have abandoned any claim to represent any of the employees who may be affected by the application.

20. L'organisation syndicale qui reçoit un avis de la demande d'accréditation ou qui affirme représenter des fonctionnaires touchés par la demande, dépose son intervention, le cas échéant, en quatre exemplaires, au moyen du formulaire 7 présenté à l'annexe A, au plus tard à la date limite visant la demande. La Commission peut interpréter le défaut de l'organisation de déposer son intervention comme un abandon de toute prétention à la représentation d'un groupe de fonctionnaires touché par la demande.

21. (1) An employee organization intending to apply for certification as the bargaining agent of any employees who may be affected by an application shall file in quadruplicate not later than the terminal date for the application an intervener's application in Form 8.

21.(1) L'organisation syndicale qui entend faire une demande d'accréditation à titre d'agent négociateur d'un groupe de fonctionnaires touché par une demande dépose une demande d'accréditation d'un intervenant au moyen du formulaire 8, en quatre exemplaires, avant la date limite visant la demande.

(2) Section 17 applies *mutatis mutandis* to an intervener's application.

(2) Avec les adaptations nécessaires, l'article 17 s'applique à la demande d'un intervenant.

(3) Section 15 and 16 do not apply to an intervener's application unless the Board so directs.

(3) Sauf indication contraire de la Commission, les articles 15 et 16 ne s'appliquent pas à la demande d'un intervenant.

22. Any employee or group of employees affected by an application and intending to make representations to the Board in opposition to the application shall file with the Board in writing a concise statement of the material facts upon which the opposition is based which shall,

22. Le fonctionnaire ou le groupe de fonctionnaires touché par une demande d'accréditation qui entend faire des observations à la Commission en opposition à la demande dépose auprès de la Commission un exposé succinct des faits importants sur lesquels l'opposition est fondée. Cet exposé est :

(a) be signed by the employee or each member of a group of employees;

a) signé par le fonctionnaire ou par chaque membre du groupe de fonctionnaires;

(b) be accompanied by a return mailing address of the employee or representative of a group of employees, as the case may be; and

b) accompagné de l'adresse postale du fonctionnaire ou du représentant du groupe de fonctionnaires, selon le cas;

(c) subject to section 23, be filed not later than the terminal date for the application.

c) sous réserve de l'article 23, déposé au plus tard à la date limite visant la demande.

23. Where, in the opinion of the Board, a person affected by an application is so stationed, positioned or located that he is unable to send to the Board in writing by the terminal date for the application a document required by these Regulations to be filed on or before that date, the Board may, either before or after the terminal date, authorize the filing of the document in such manner and within such time as it deems appropriate.

23. Si la Commission est d'avis qu'une personne touchée par la demande ne peut en raison de son éloignement ou pour d'autres motifs envoyer à la Commission un document exigé par le présent règlement avant la date limite fixée elle peut, soit avant, soit après la date limite, autoriser le dépôt du document de la manière et dans le délai qu'elle juge appropriés.

24. An application, reply, intervention, statement of intent to make representations or notice may be amended before or at the hearing by leave of the Board upon such terms and conditions as the Board thinks advisable.

24. La Commission peut permettre de modifier une demande, une réponse, une intervention, un avis ou une déclaration d'intention de faire des observations avant ou pendant l'audience et aux conditions qu'elle juge opportunes.

25. Where an applicant that has filed an application or an intervener that has filed an intervener's application is a council of employee organizations, it shall file with the Board at the time the application is made the documents upon which it intends to rely to satisfy the Board that each of the employee organizations that is a constituent member of the council has vested appropriate authority in the council to enable it to discharge the responsibilities of a bargaining agent.

25. Si le requérant ou l'intervenant est un conseil d'organisations syndicales, celui-ci dépose avec sa demande les documents sur lesquels il entend s'appuyer pour convaincre la Commission que chaque organisation syndicale qui est membre du conseil l'a investi du pouvoir de représentation nécessaire pour s'acquitter de ses responsabilités comme agent négociateur.

26. The Board may require the employer to file such:

26. La Commission peut ordonner à l'employeur de déposer, de la manière et dans les délais qu'elle juge appropriés :

(a) lists of:

a) les listes :

(i) employees,

C.O. 1970/226
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

(ii) employees whose duties include the supervision of other employees in an occupational group, and

(iii) persons employed in a managerial or confidential capacity

(b) records of payroll check-off authorizations; and

(c) specimen signatures of employees

in such form and manner and within such time as the Board deems advisable.

27. Within five days, or such longer period of time as the Board may determine, after the registrar has served upon an applicant a copy of a list filed by an employer setting out the name of each person who the employer claims is employed in a managerial or confidential capacity, the applicant shall file with the Board a statement showing, in respect of each person whose name appears on the list, whether the applicant agrees or disagrees with the claims of the employer.

28. (1) An applicant shall file with the registrar at the time the application is made the documentary evidence upon which it intends to rely to satisfy the Board that a majority of employees in the bargaining unit wish the applicant to represent them as their bargaining agent.

(2) No oral evidence that a majority of the employees in the bargaining unit wish the applicant to represent them as their bargaining agent shall be accepted by the Board except to identify and substantiate the documentary evidence referred to in subsection (1).

29. The Board may require an applicant to file, within such a period of time as the Board may determine, a list showing the name of each employee within the proposed bargaining unit who has, within such period of time as the Board may specify, submitted to the applicant a resignation from membership.

30. At any time after the expiration of the terminal date, the registrar shall serve a notice of hearing in Form 9 of Schedule A upon each of the parties and upon every person who has filed a document in the proceeding.

31. (1) An employee or group of employees who has or have filed a written statement of intent in the form and

O.C. 1970/226
LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

(i) des fonctionnaires,

(ii) des fonctionnaires qui doivent, entre autres fonctions, surveiller d'autres fonctionnaires qui font partie d'un groupe de professions,

(iii) des personnes qui occupent un poste de direction ou de confiance;

b) les relevés des autorisations de précomptes de cotisations syndicales;

c) les signatures témoins des fonctionnaires.

27. Après que le registraire a remis au requérant la liste des personnes qui, selon l'employeur, occupent un poste de direction ou de confiance, le requérant a cinq jours, ou plus si la Commission établit un autre délai, pour indiquer à côté de chaque nom inscrit sur la liste s'il est ou non d'accord avec l'employeur, et déposer celle-ci auprès de la Commission.

28.(1) Au moment du dépôt de sa demande d'accréditation, le requérant dépose auprès du registraire la preuve documentaire sur laquelle il entend s'appuyer pour convaincre la Commission que la majorité des fonctionnaires dans l'unité de négociation désirent qu'il les représente comme agent négociateur.

(2) La Commission n'accepte aucun témoignage oral visant à démontrer que la majorité des fonctionnaires dans l'unité de négociation désirent être représentés par le requérant, sauf s'il s'agit d'identifier la preuve documentaire mentionnée au paragraphe (1) et d'en établir le bien-fondé.

29. La Commission peut ordonner au requérant de déposer, dans le délai qu'elle précise, la liste des fonctionnaires faisant partie de l'unité de négociation qui lui ont, à l'intérieur de la période que la Commission établit, signifié leur désistement.

30. Après la date limite, le registraire signifie un avis d'audience au moyen du formulaire 9 de l'annexe A aux parties et aux personnes qui ont déposé un document à l'égard de l'instance.

31.(1) Le fonctionnaire ou le groupe de fonctionnaires qui a déposé une déclaration d'intention dans la forme et

C.O. 1970/226
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

manner required by section 22 may appear at the hearing in person or may authorize a representative to appear at the hearing.

(2) The Board shall not hear any oral evidence of opposition by employees to the certification of an employee organization other than such or evidence as the Board may require to identify and substantiate a written statement filed pursuant to Section 22.

O.C. 1970/226
LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

de la manière prévue à l'article 22 peut se présenter ou autoriser un représentant à se présenter à l'audience.

(2) La Commission n'accepte aucun témoignage oral de fonctionnaires visant l'opposition à l'accréditation d'une organisation syndicale, sauf les témoignages pouvant être nécessaires pour identifier une déclaration écrite déposée en application de l'article 22 et en établir le bien-fondé.

SCHEDULE A

ANNEXE A

FORM 1

FORMULAIRE 1

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

**LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**SUMMONS TO WITNESS
BEFORE THE YUKON PUBLIC
SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**ASSIGNATION D'UN TÉMOIN
DEVANT LA COMMISSION DES RELATIONS
DE TRAVAIL DANS LA FONCTION
PUBLIQUE DU YUKON**

BETWEEN:

ENTRE :

Applicant/Complainant

Requérant/plaignant

- and -

- et -

Respondent

Intimé

- and -

- et -

Intervener

Intervenant

You are summoned and required to attend before the Yukon Public Service Staff Relations Board at a hearing to be held at _____ on _____ the _____ day of _____ 19____, at the hour of _____ o'clock in the _____ noon, and so from day to day until the hearing is concluded, to give evidence on oath touching the matters in question in the proceeding, and to bring with you and produce at that time and place

Vous êtes assigné à comparaître devant la Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon à une audience tenue à _____ le _____ 19____, à _____, et ainsi quotidiennement jusqu'à la fin de l'audience, pour témoigner sous serment sur les affaires relatives à l'instance en question. Vous devez apporter avec vous et produire à l'heure et à l'endroit indiqués

Dated at _____ this day of _____, 19____.

Fait à _____ le _____ 19____.

SEAL _____
Chairman

SCEAU _____
Président

FORM 2

FORMULAIRE 2

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

APPLICATION FOR CERTIFICATION BEFORE
THE YUKON PUBLIC SERVICE STAFF
RELATIONS BOARD

DEMANDE D'ACCRÉDITATION DEVANT LA
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE DU YUKON

(If necessary, attach additional pages of same size paper)

(Si nécessaire, joindre des pages additionnelles
de mêmes dimensions)

1. Applicant, name and address

1. Nom et adresse du requérant

*2. Where applicant is a council of employee organizations,
state the name of each constituent employee organization:

*2. Si le requérant est un conseil d'organisations syndicales,
indiquez le nom et l'adresse de chaque organisation
syndicale qui en est membre :

(* Strike out if not applicable.)

(*Biffer la mention inutile.)

3. Detailed description of the unit of employees of the
employer that the applicant proposes as appropriate for
collective bargaining:

3. Faites une description détaillée du groupe de
fonctionnaires que le requérant propose pour la
négociation collective :

4. The grounds on which the applicant intends to rely in
support of its proposal that the bargaining unit described
in item 3 is appropriate:

4. Donnez les motifs sur lesquels le requérant entend
s'appuyer pour démontrer que l'unité de négociation
décrite au poste 3 est appropriée.

5. (a) Estimate the number of employees in the proposed
bargaining unit

5.a) Quel est le nombre estimatif de fonctionnaires dans
l'unité de négociation proposée?.....

(b) Approximately how many of the employees in the
proposed bargaining unit does the applicant claim to
represent?

b) Quel est le nombre approximatif de fonctionnaires
dans l'unité de négociation proposée que le requérant
soutient représenter?

6. Indicate briefly the nature of evidence being filed to
support the claim made in paragraph (b) of item 5:

6. Indiquez brièvement la nature de la preuve déposée à
l'appui de la déclaration du paragraphe b) du poste 5 :

7. The name and address of any employee organization
known to the applicant as claiming to represent any
employees who may be affected by this application:

7. Donnez le nom et l'adresse de toute organisation
syndicale connue du requérant qui prétend représenter des
fonctionnaires touchés par la présente demande :

8. Other relevant statements in support of this application:

8. Autres déclarations pertinentes à l'appui de la présente
demande :

Dated at this day of, 19.....

Fait à, le 19....

and signed on behalf of the applicant by

pour le compte du requérant par

.....
(Signature)

.....
(Signature)

C.O. 1970/226
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

O.C. 1970/226
LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

.....
(Office held in employee organization)

.....
(Fonction dans l'organisation syndicale)

(Signature)

(Signature)

(Office held in employee organization)

(Fonction dans l'organisation syndicale)

Note:-

Where the applicant desires to list persons whom it considers to be employed in a managerial or confidential capacity it may do so by filing together with its application a list setting out the name of each person identifying the department or portion of the Public Service in which such persons are employed, subdivided so that each subdivision corresponds to a subparagraph of paragraph (q) of section 2 of the Act.

Note :-

Le requérant peut déposer avec sa demande une liste des personnes qui, selon lui, occupent des postes de direction ou de confiance. Il indique le ministère ou le service et divise la liste de façon que chaque subdivision corresponde à un sous-alinéa de l'alinéa 2q) de la Loi.

DECLARATION

ATTESTATION

We declare that the answers and information contained in the foregoing application are true in substance and in fact. We further declare that we have been duly authorized to make this application. And we make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of the Canada *Evidence Act*.

Nous certifions que les réponses et les renseignements contenus dans la demande ci-jointe sont vrais en substance et en fait. En outre, nous déclarons que nous sommes dûment autorisés à faire la présente demande. Nous faisons cette déclaration solennelle consciencieusement, la croyant vraie et sachant qu'elle a la même valeur et le même effet que si elle était faite sous serment aux termes de la *Loi sur la preuve* au Canada.

Declared by the said

Fait par

.....
and

.....
et

.....

.....

before me at, this

devant moi à,

day of, 19

le19...

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
a Commissioner, etc.

.....
Commissaire, etc.

.....
(To be declared before a Commissioner for taking affidavits or any person authorized by law to administer an oath)

.....
(Déclaration devant un commissaire habilité à recevoir des affidavits ou toute personne légalement autorisée à administrer le serment.)

FORM 3

FORMULAIRE 3

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA
FONCTION PUBLIQUE

**NOTICE OF APPLICATION FOR
CERTIFICATION BEFORE THE YUKON
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**AVIS DE DEMANDE D'ACCREDITATION
DEVANT LA COMMISSION DES RELATIONS
DE TRAVAIL DANS LA FONCTION
PUBLIQUE DU YUKON**

Applicant name and address

Nom et adresse du requérant

TO THE COMMISSIONER OF THE YUKON TERRITORY

AU COMMISSAIRE DU TERRITOIRE DU YUKON

1. TAKE NOTICE that the applicant on _____ 19____, made an application to the Yukon Public Service Staff Relations Board for certification as a bargaining agent of the employees in the bargaining unit described in the attached copy of the application.

1. SOYEZ AVISÉ que, le _____ 19____, le requérant a déposé auprès de la Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon une demande d'accréditation comme agent négociateur des fonctionnaires de l'unité de négociation décrite dans la copie de la demande ci-jointe.

2. The terminal date fixed for the application is the day of _____, 19____.

2. La date limite de présentation de la demande est le 19____.

3. Your reply to the application shall be filed with the Board in quadruplicate in Form 5 not later than the terminal date.

3. Vous devez déposer votre réponse, en quatre exemplaires, au moyen du formulaire 5, auprès de la Commission au plus tard à cette date.

4. You are required to post immediately upon receipt the enclosed copies of the Notice to Employees of Application for Certification (Form 4). These notices are to remain posted until the expiration of the terminal date in conspicuous places where they are most likely to come to the attention of all employees who may be affected by the application.

4. Dès réception, veuillez afficher les exemplaires ci-joints de l'Avis aux fonctionnaires de la demande d'accréditation (formulaire 4). Ces avis restent affichés jusqu'à la date limite dans des endroits où les fonctionnaires touchés par la demande sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

5. (Where the applicant is a council of employee organizations) AND FURTHER TAKE NOTICE that the applicant has filed with the Board certain documents upon which it intends to rely to satisfy the Board that each of the employee organizations that is a constituent member of the council has vested appropriate authority in the council to enable it to discharge the responsibilities of a bargaining agent. These documents are available for inspection at the offices of the Board at Ottawa, Ontario, or at the offices of the clerk of the Territorial Court at Whitehorse, Yukon Territory, during business hours.

5. (Dans le cas où le requérant est un conseil d'organisations syndicales) SOYEZ DE PLUS AVISÉ que le requérant a déposé auprès de la Commission certains documents sur lesquels il entend s'appuyer pour convaincre la Commission que chaque organisation syndicale membre du conseil l'a investi du pouvoir nécessaire pour assumer les responsabilités d'un agent négociateur. Ces documents sont disponibles pour inspection, durant les heures ouvrables, aux bureaux de la Commission à Ottawa (Ontario) ou au bureau du greffier de la Cour territoriale à Whitehorse, territoire du Yukon.

Dated at _____ this _____ day of _____, 19____.

Fait à _____ le _____ 19____.

SEAL

.....
(Registrar)

SCEAU

.....
(Registraire)

FORM 4

FORMULAIRE 4

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

**NOTICE TO EMPLOYEES OF APPLICATION
FOR CERTIFICATION BEFORE THE YUKON
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**AVIS AUX FONCTIONNAIRES DE LA
DEMANDE D'ACCRÉDITATION DEVANT LA
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

Applicant name and address

Nom et adresse du requérant

1. TAKE NOTICE that the applicant, on 19 , made an application to the Yukon Public Service Staff Relations Board for certification as bargaining agent of the employees in the bargaining unit described in the application as follows:

1. SOYEZ AVISÉ que, le 19 , le requérant a déposé auprès de la Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon une demande d'accréditation comme agent négociateur des fonctionnaires de l'unité de négociation décrite dans la demande comme suit :

2. The terminal date fixed for this application is the day of , 19 .

2. La date limite pour présenter la demande est le 19 .

3. An employee or group of employees affected by the application and intending to make representations to the Board in opposition to this application shall file with the Board in writing a concise statement of the material facts upon which the opposition is based which shall,

3. Le fonctionnaire ou le groupe de fonctionnaires touché par la demande qui entend faire des observations devant la Commission en opposition à la demande déposée auprès de la Commission un exposé succinct des faits importants sur lesquels il fonde son opposition. Cet exposé est :

(a) be signed by the employee or each member of a group of employees;

a) signé par le fonctionnaire ou chaque membre du groupe de fonctionnaires;

(b) be accompanied by a return mailing address of the employee or representative of a group of employees, and

b) accompagné de l'adresse postale du fonctionnaire ou du représentant du groupe de fonctionnaires, selon le cas;

(c) be filed not later than the terminal date for the application (see note below).

c) déposé au plus tard à la date limite fixée pour la demande (voir la note ci-dessous).

4. The Board will accept only written statements that comply with the requirements set out in item 3.

4. La Commission n'accepte que les déclarations écrites qui satisfont aux exigences mentionnées en 3.

5. Any employee, or group of employees, who has filed a written statement with the Board, in accordance with item 3, will be notified of any hearing that the Board may direct in the matter. Any person so notified may attend and be heard in person or may authorize a representative to appear in his place. The Board may dispose of the application without further notice where a

5. Le fonctionnaire, ou le groupe de fonctionnaires, qui a déposé une déclaration écrite auprès de la Commission, conformément au poste 3, est avisé de toute audience que la Commission peut exiger dans l'affaire. La personne ainsi avisée peut se présenter et comparaître elle-même ou elle peut autoriser un représentant à se présenter à sa place. Si la personne qui a été avisée ne se présente pas,

party who has been notified of the hearing fails to attend.

la Commission peut régler la demande sans autre avis.

6. No oral evidence of opposition by employees to certification of the applicant will be accepted by the Board except to identify and substantiate the written statement.

6. La Commission n'accepte aucun témoignage oral de fonctionnaires portant sur l'opposition à l'accréditation du requérant, sauf pour identifier la déclaration écrite et en établir le bien-fondé.

7. (Where the applicant is a council of employee organizations) AND FURTHER TAKE NOTICE that the applicant has filed with the Board certain documents upon which it intends to rely to satisfy the Board that each of the employee organizations that is a constituent member of the council has vested appropriate authority in the council to enable it to discharge the responsibilities of a bargaining agent. These documents are available for inspection at the offices of the Board at Ottawa, Ontario, or at the offices of the clerk of the Territorial Court at Whitehorse, Yukon Territory, during business hours.

7. (Dans le cas où le requérant est un conseil d'organisations syndicales) SOYEZ DE PLUS AVISÉ, que le requérant a déposé auprès de la Commission certains documents sur lesquels il entend s'appuyer pour convaincre la Commission que chaque organisation syndicale membre du conseil l'a investi du pouvoir nécessaire pour assumer les responsabilités d'un agent négociateur. Ces documents sont disponibles pour inspection, durant les heures ouvrables, aux bureaux de la Commission à Ottawa (Ontario) ou au bureau du greffier de la Cour territoriale à Whitehorse, Yukon.

Dated at this day of , 19 .

Fait à le 19 .

.....
(Registrar)

.....
(Registraire)

Note:-

Where an employee, who intends to make a statement to the Board in opposition to the application, is so stationed, positioned or located that he is unable to send a written statement to the Board by the terminal date for the application, he may send the statement to the Board at the earliest possible opportunity by such means as may be available to him. To enable the Board to determine whether an extension of the time for filing the statement should be allowed, the statement of opposition should indicate the reason for the employee's inability to send the statement before the terminal date.

Note :-

Si un fonctionnaire qui entend faire une déclaration à la Commission en opposition à la demande ne peut, en raison de son éloignement ou pour d'autres motifs, envoyer sa déclaration écrite à la Commission avant la date limite fixée pour la demande, il peut l'envoyer aussitôt que possible par tout moyen à sa disposition. Afin de permettre à la Commission d'établir si une prolongation de délai doit être accordée, le fonctionnaire indique dans sa déclaration d'opposition la raison pour laquelle il a été empêché de faire parvenir la déclaration avant la date limite.

SEAL

SCEAU

**THIS IS AN OFFICIAL NOTICE OF THE BOARD
AND MUST NOT BE REMOVED OR DEFACED**

**CET AVIS OFFICIEL DE LA COMMISSION
NE DOIT PAS ÊTRE ENLEVÉ NI DÉTÉRIORÉ**

NOTE: Any communication concerning this application should be addressed to:

NOTE : Toute communication visant la présente demande doit être adressée au :

The Registrar
Yukon Public Service Staff Relations Board
P.O. Box 1525, Station B,
Ottawa 4, Ontario

Registraire
Commission des relations de travail
dans la fonction publique du Yukon
Case postale 1525, Succursale B,
Ottawa 4 (Ontario)

FORM 5

FORMULAIRE 5

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

**REPLY BY EMPLOYER TO APPLICATION
FOR CERTIFICATION BEFORE THE YUKON
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**RÉPONSE DE L'EMPLOYEUR À LA
DEMANDE D'ACCRÉDITATION DEVANT LA
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE DU YUKON**

(If necessary, attach additional pages of same size of paper)

(Si nécessaire, joindre des pages additionnelles de mêmes dimensions)

1. Applicant, name
2. (a) Estimate the total number of persons in the proposed bargaining unit as described in the application.

(b) Estimate the number of persons who may be embraced by the description of the proposed bargaining unit who you intend should be excluded because you consider such persons to be employed in a managerial or confidential capacity.
3. (If you propose a bargaining unit different from the one proposed by the applicant):

(a) Detailed description of the unit of employees that you propose as appropriate for collective bargaining.

(b) The grounds on which you intend to rely to show that the bargaining unit described in the application is not appropriate or that the bargaining unit proposed in (a) is more appropriate than the one proposed by the applicant.

(c) Estimate the total number of persons in the bargaining unit proposed in paragraph (a).

(d) Estimate the number of persons who may be embraced by the description of the bargaining unit proposed in (a) who you contend should be excluded because you consider such persons to be employed in a managerial or confidential capacity.
4. Other relevant statements:

1. Nom du requérant
2. a) Donnez le nombre estimatif total de personnes dans l'unité de négociation décrite dans la demande.

b) Donnez le nombre estimatif total de personnes comprises dans l'unité de négociation qui, selon vous, devraient être exclues parce qu'elles occupent des postes de direction ou de confiance.
3. (Si vous proposez une unité de négociation différente de celle que propose le requérant) :

a) Faites une description détaillée du groupe de fonctionnaires qui, selon vous, devrait être représenté dans une négociation collective.

b) Indiquez les points sur lesquels vous entendez vous appuyer pour démontrer que l'unité de négociation décrite dans la demande n'est pas appropriée, ou que l'unité de négociation proposée à l'alinéa a) est plus convenable que celle que propose le requérant.

c) Donnez le nombre estimatif total de personnes dans l'unité de négociation proposée à l'alinéa a).

d) Donnez le nombre estimatif total de personnes comprises dans l'unité de négociation proposée à l'alinéa a) qui, selon vous, devraient être exclues parce qu'elles occupent des postes de direction ou de confiance.
4. Autres déclarations pertinentes :

DATED at this day of 19.....
and signed on behalf of the employer by

Fait à, le 19.....
pour le compte de l'employeur par

.....
(Signature)

.....
(Signature)

FORM 6

FORMULAIRE 6

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

**LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**NOTICE OF APPLICATION FOR
CERTIFICATION BEFORE THE YUKON
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**AVIS DE DEMANDE D'ACCREDITATION
DEVANT LA COMMISSION DES RELATIONS
DE TRAVAIL DANS LA FONCTION
PUBLIQUE DU YUKON**

Applicant, name

Nom du requérant

To:

À.....

1. TAKE NOTICE that the applicant, on 19 , made to the Yukon Public Service Staff Relations Board an application for certification as bargaining agent of employees of the employer in a bargaining unit described in the attached copy of the application.
2. The terminal date fixed for the application is the day of 19 .
3. AND FURTHER TAKE NOTICE that if you claim to represent any of the employees affected by the application and intend to intervene, you shall file with the Board your intervention in Form 7 in quadruplicate not later than the terminal date.
4. (Where the applicant is a council of employee organizations) AND FURTHER TAKE NOTICE that the applicant has filed with the Board certain documents upon which it intends to rely to satisfy the Board that each of the employee organizations that is a constituent member of the council has vested appropriate authority in the council to enable it to discharge the responsibilities of a bargaining agent. These documents are available for inspection at the offices of the Board at Ottawa, Ontario, or at the offices of the clerk of the Territorial Court at Whitehorse, Yukon Territory, during business hours.

1. SOYEZ AVISÉ que, le 19 , le requérant a déposé auprès de la Commission des relations de travail dans la fonction publique du Yukon une demande d'accréditation comme agent négociateur des fonctionnaires de l'unité de négociation décrite dans la demande ci-jointe.
2. La date limite de présentation de la demande est le 19 .
3. SOYEZ DE PLUS AVISÉ que, si vous croyez représenter des fonctionnaires touchés par la demande et que vous entendiez intervenir, vous devez déposer auprès de la Commission votre intervention au moyen du formulaire 7, en quatre exemplaires, au plus tard à la date limite visant la demande.
4. (Dans le cas où le requérant est un conseil d'organisations syndicales) SOYEZ DE PLUS AVISÉ que le requérant a déposé auprès de la Commission certains documents sur lesquels il entend s'appuyer pour convaincre la Commission que chaque organisation syndicale membre du conseil l'a investi du pouvoir nécessaire pour assumer les responsabilités d'un agent négociateur. Ces documents sont disponibles pour inspection, durant les heures ouvrables, aux bureaux de la Commission à Ottawa (Ontario) ou au bureau du greffier de la Cour territoriale à Whitehorse, territoire du Yukon.

Dated at this day of , 19.....

Fait à..... le19.....

.....
(Registrar)

.....
(Registraire)

FORM 7

FORMULAIRE 7

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

INTERVENTION BEFORE THE YUKON
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD

INTERVENTION DEVANT LA COMMISSION
DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA
FONCTION PUBLIQUE DU YUKON

(If necessary, attach additional pages of same size paper)

(Si nécessaire, joindre des pages additionnelles
de mêmes dimensions)

1. Applicant, name
- Intervener, name and address
2. The intervener claims to represent
Number
employees in the bargaining unit described in the
application.
3. The intervener intends to make the following
submissions at any hearing that may be directed by
the Board in the proceeding

1. Nom du requérant.....
- Nom et adresse de l'intervenant
2. L'intervenant prétend représenter
(nombre)
fonctionnaires dans l'unité de négociation décrite
dans la demande.
3. L'intervenant entend faire les observations suivantes
lors de toute audience pouvant être ordonnée par la
Commission au cour de l'instance :

Dated at this day of , 19.....
and signed on behalf of the intervener by

Fait à..... le19 ,
pour le compte de l'intervenant par

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Office held in employee organization)

.....
(Fonction dans l'organisation syndicale)

NOTE: -
The intervener's attention is directed to Y.O.S.S.R.B.
Regulation 21 (1) which states that:

NOTE: -
L'intervenant est prié de prendre connaissance du
paragraphe 21(1) du document intitulé Règlement et
règles de procédure de la CRTFP du Yukon qui dispose
que :

An employee organization intending to apply for
certification as bargaining agent of any employees
who may be affected by an application shall file, in
quadruplicate, not later than the terminal date for the
application, an intervener's application in Form 8.

L'organisation syndicale qui entend faire une demande
d'accréditation à titre d'agent négociateur d'un groupe de
fonctionnaires touché par une demande dépose une
demande d'accréditation d'un intervenant au moyen du
formulaire 8, en quatre exemplaires, avant la date limite
visant la demande.

FORM 8

FORMULAIRE 8

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

**LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**APPLICATION FOR CERTIFICATION BY
INTERVENER BEFORE THE YUKON PUBLIC
SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**DEMANDE D'ACCREDITATION D'UN
INTERVENANT DEVANT LA COMMISSION
DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA
FONCTION PUBLIQUE DU YUKON**

(If necessary, attach additional pages of same size of paper)

(Si nécessaire, joindre des pages additionnelles
de mêmes dimensions)

1. Applicant, name
Intervener, name and address

1. Nom du requérant
Nom et adresse de l'intervenant

*2. Where the intervener is a council of employee
organizations, state the name and address of each
constituent employee organization.
(* Strike out if not applicable)

*2. Si le requérant est un conseil d'organisations
syndicales, indiquer le nom et l'adresse de chaque
association d'employés qui en est membre :
(* Biffer la mention inutile)

3. (a) Detailed description of the unit of employees of the
employer that the intervener proposes as appropriate
for collective bargaining.

3. a) Faites une description détaillée du groupe de
fonctionnaires que le requérant propose pour la
négociation collective.

(b) Estimate the number of employees within the
proposed bargaining unit referred to in paragraph (a);

b) Quel est le nombre estimatif de fonctionnaires dans
l'unité de négociation proposée à l'alinéa a)?

(c) Approximately how many of the employees in the
proposed bargaining unit referred to in paragraph (a)
do you claim to represent?

c) Quel est le nombre approximatif de fonctionnaires
dans l'unité de négociation mentionnée à l'alinéa a)
que vous croyez représenter?

4. Indicate briefly the nature of evidence available to
support the claim made in paragraph (c) of item 3.

4. Indiquez brièvement la nature de la preuve disponible
sur laquelle vous entendez appuyer la prétention
mentionnée à l'alinéa c) du point 3.

5. (If you propose a bargaining unit different than the
bargaining unit proposed by the applicant):

5. (Si vous proposez une unité de négociation différente
de celle que propose le requérant) :

The grounds on which you intend to rely to show that
the bargaining unit described in the application of the
applicant is not appropriate or that the bargaining
unit referred to in paragraph (c) of item 3 is more
appropriate than the bargaining unit proposed by the
applicant:

Indiquez les points sur lesquels vous entendez vous
appuyer pour montrer que l'unité de négociation
décrite dans la demande du requérant n'est pas
appropriée, ou que l'unité de négociation proposée à
l'alinéa c) mentionné en 3, est plus convenable que
celle que propose le requérant :

6. Other relevant statements in support of this
application:-

6. Autres déclarations pertinentes à l'appui de la
présente demande :

Dated at, this day of, 19.... ,
and signed on behalf of the intervener.

Fait à, le 19....,
pour le compte du requérant.

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Office held in employee organization)

.....
(Fonction dans l'organisation syndicale)

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Office held in employee organization)

.....
(Fonction dans l'organisation syndicale)

NOTE:-

Where the intervener desired to list persons whom it considers to be employed in a managerial or confidential capacity it may do so by filing together with its application a list setting out the name of each such person identifying the department or portion of the Public Service in which such persons are employed, subdivided so that each subdivision corresponds to a subparagraph of paragraph (q) of section 2 of the Act.

NOTE : -

L'intervenant peut déposer avec sa demande une liste des personnes qui, selon lui, occupent un poste de direction ou de confiance. Il indique le ministère ou le service employeur et divise la liste de façon que chaque subdivision corresponde à un sous-alinéa de l'alinéa 2q) de la Loi.

DECLARATION

ATTESTATION

We declare that the answers and information contained in the foregoing intervener's application are true in substance and in fact. We further declare that we have been duly authorized to make this intervener's application. And we make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of the *Canada Evidence Act*.

Nous certifions que les réponses et les renseignements contenus dans la demande de l'intervenant ci-jointe sont vrais en substance et en fait. En outre, nous déclarons que nous sommes dûment autorisés à faire la présente demande. Nous faisons cette déclaration solennelle consciencieusement, la croyant vraie et sachant qu'elle a la même valeur et le même effet que si elle était faite sous serment aux termes de la *Loi sur la preuve au Canada*.

Declared by the said

Fait par

.....
and

.....
et

.....

.....

before me at this

devant moi à

day of, 19....

le19...

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
(Signature)

.....
a Commissioner, etc.

.....
Commissaire, etc.

.....
(To be declared before a Commissioner for taking affidavits or any other person authorized by law to administer an oath.)

.....
(Déclaration devant un commissaire habilité à recevoir des affidavits ou toute personne légalement autorisée à administrer le serment.)

FORM 9

FORMULAIRE 9

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT

**LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**NOTICE OF HEARING OF APPLICATION FOR
CERTIFICATION BEFORE THE YUKON
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD**

**AVIS D'AUDIENCE RELATIVE À LA
DEMANDE D'ACCREDITATION DEVANT LA
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL
DANS LA FONCTION PUBLIQUE DU YUKON**

Applicant, name

Nom du requérant

Employer: Commissioner of the Yukon Territory

Employeur : Commissaire du territoire du Yukon

Intervener, name

Nom de l'intervenant

To:

À :

1. TAKE NOTICE that the Board will hear the parties concerned in theat on the day of , 19..... , at o'clock in the noon.

1. SOYEZ AVISÉ que la Commission entendra les parties intéressées dans la à le19.... à

2. AND FURTHER TAKE NOTICE that if you fail to attend the hearing or at any continuation thereof, the Board may dispose of the matter on the evidence and representations placed before it at such hearing or hearings without further notice to you.

2. SOYEZ DE PLUS AVISÉ que si vous faites défaut de vous présenter à l'audience, ou à toute reprise de celle-ci, vous ne recevrez aucun autre avis, et l'audience se poursuivra en votre absence jusqu'à ce que l'affaire soit réglée.

Dated at this day of , 19....

Fait à le , 19.....

.....
(Registrar)

.....
(Registraire)

SEAL

SCEAU